

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 58 (1985)

**Heft:** 12: Schmuck = Ornaments = Jewellery and ornament = Ornamenti

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

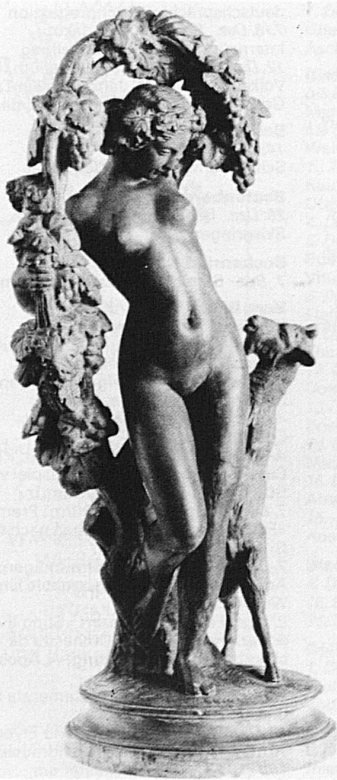
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Musée d'art et d'histoire, Genève: James Pradier (1790–1852)

James Pradier, né à Genève en 1790, a vécu principalement à Paris, où il fut – sous le règne de Louis-Philippe – un des sculpteurs les plus remarquables de son temps. A l'exception du monument Jean-Jacques Rousseau sur l'île Rousseau à Genève (1834), la plupart de ses œuvres importantes se trouvent à Paris: à la Chambre des Députés (1832), à l'Arc de Triomphe de l'Etoile (1834), à la Place de la Concorde (1838), au Palais du Luxembourg (1841) et au tombeau de Napoléon au Dôme des Invalides (les douze statues de vainqueur, 1843–1852). Une grande fontaine érigée à Nîmes en 1851 témoigne de son importance comme artiste. L'exposition, qui sera également présentée plus tard au Palais du Luxembourg, comprend deux centaines de sculptures, études et croquis encore peu connus du public. A côté de dix sculptures en marbre et d'une douzaine d'autres en plâtre, grandeur nature, l'exposition réunit surtout des œuvres de format réduit, de petites statues de bronze, de plâtre et de terre cuite (bustes, nus, compositions mythologiques, décorations de bâtiments profanes et religieux). Les prêts proviennent de collections et de musées français, anglais, américains et suisses. Des documents rappellent l'amitié qui liait Pradier à Ingres, Victor Hugo et Gustave Flaubert. – Récemment ont paru chez l'éditeur genevois Droz-Pradier des correspondances sous forme de publications critiques par Douglas Siler. L'exposition au Musée d'art et d'histoire de Genève a été réalisée grâce à la contribution financière de l'American Express Company. Jusqu'au 2 février



## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen sowie von den Theater-Premieren und Gastspielen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann.

Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

#### Aarau AG

1. Dez. Saalbau: Orchesterverein Niederamt  
6. Dez. Saalbau: Konzert des Orchesters des Konservatoriums Zürich  
8. Dez. Stadtkirche: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach  
13. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach  
14. Dez.–12. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Aargauer Künstler  
19. Dez. Dorfkirche: Adventskonzert der Musikgesellschaft  
20. Dez. Saalbau: Ballettabend  
31. Dez. Tuchlaube: «Der kleine Faust», Opernparodie von Herve  
31. Dez. Saalbau: «Braendli & Co», Volksstück von Karl Wittlinger

#### Aarwangen BE

8. Dez. Kirche: Adventskonzert der Musikgesellschaft

Nous avons édité une liste des concerts à l'abonnement ainsi que des représentations théâtrales (premières et galas) qui nous ont été annoncés. Vous pouvez obtenir cette publication gratuitement à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027 Zurich.

Dans la présente liste nous avons mentionné tous les autres concerts qui nous ont été communiqués en temps utile.

#### Adelboden BE

bis 31. März Jeden Donnerstag Fackelabfahrt  
26.–28. Dez. Internationales Eishockeyturnier (Altjahrs-cup)  
29. Dez. «Swiss-Handicap»-Volksskirennen  
31. Dez. Lohnerschanze: Berner Oberländer Skispringertournee

#### Aeschi BE

7. Dez. Gemeindesaal: Ländlermusikantentreffen  
15. Dez. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert zum Advent

#### Aigle VD

6–20 déc. Hôtel-de-Ville: Exposition de poterie  
14 déc. Salle de l'Aiglon: Soirée de la Fanfare  
21/22 déc. Eglise du Cloître: Concerts de la Société de chant l'Hélvétienne et de l'Orchestre d'Aigle

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

#### Albligen BE

1., 7. Dez. Konzert- und Theaterabende

#### Allschwil BL

7. Dez. 6. Klausenlauf «Quer durch Allschwil»

#### Altdorf UR

7.–22. Dez. Fremdenspital: Keramikausstellung  
13. Dez. Vogelsang: Mad Dodo, Cabaret mit Musik

#### Altstätten SG

12. Dez. Niklaus-Jahrmarkt  
14. Dez. Hotel Sonne: «Die Legende vom vierten König», Schattentheater nach dem Roman von Edzard Schaper  
28. Dez. Dixi-Club: Konzert «Jazzburgers»

#### Amriswil TG

6.–8. Dez. Festhütte: Radball-Grümpeltturnier  
17.–22. Dez. Festhütte: Hallen-Fussballturnier  
22. Dez. Evang. Kirche: Weihnachtskonzert der Harmonie Amriswil; an der Orgel André Manz

#### Andermatt UR

1. Dez. Bodenschulhaus: Volkstheater  
5. Dez. St.-Nikolaus-Umzug der Kinder  
7. Dez. Verkehrsbureau: Ausstellung «Kreatives Weben, textile Arbeiten»  
26. Dez. Skispringen: Stefanstag-Sprunglauf  
26./27. Dez. Kleinkaliber-Schiessen  
27. Dez. Pfarrikirche: Weihnachtskonzert  
29. Dez. Nätschen: «Swiss-Handicap»-Volksskirennen

#### Arbon TG

bis 20. Dez. Schloss: Collagen von Irene Curiger, und Malerei und Grafik von Lothar Mark

#### Aristau AG

8. Dez. Internationales Radquer

#### Arosa GR

26. Dez. Eissporthalle: Eisschaulaufen  
26. Dez. Evang. Dorfkirche: Weihnachtskonzert  
26. Dez. Kursaal: Gäste-Blitzschachturnier  
26. Dez. Skirennen für jedermann Arlenwaldstrasse-Bergkirchli  
26. Dez. Kulmwiese: Kinder-Skischul-Weihnachten  
27. Dez. Mondscheinfahrt für die Gäste Weisshornpipfel-Dorf

#### Arth SZ

1. Dez. Kirche: Weihnachtskonzert der Musikgesellschaft

#### Ascona TI

22. dic. Corsa pedestre popolare «Corsa da Natal»

#### Avenches VD

13. déc. Course pedestre populaire «à travers Avenches»  
14. déc. Temple: Concert de Noël de La Lyre

#### Bad Ragaz SG

3. Dez. Hotel Quellenhof: Fistulatores Werdenbergensis  
15. Dez. Evang. Kirche: Chorkonzert  
17. Dez. Hotel Quellenhof: M. Stucki, Flöte, und Giuliana Stehli-Altwegg, Cembalo  
26. Dez. Hotel Quellenhof: E. Yelin, Klavier

#### Bad Scuol GR

bis 31. März Jeden Mittwoch Langlauf-Abendplausch. – Jeden Freitag Plausch-Wettkampf auf dem Eis für die Gäste  
26. Dez. «Pan gronds», alter Volksbrauch  
31. Dez. Lichterschiffchen auf dem Dorfbrunnen, alter Volksbrauch

#### Baden AG

bis 22. Dez. Galerie Trudelhaus: Internationale Ausstellung «Bilder und Skulpturen, Kleinformat»  
1. Dez. Kurtheater: «Meister Eder und sein Pumuckl», Kinder- und Jugendstück von Ellis Kaut  
6. Dez. Kurtheater: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss  
6./7. Dez. Kornhaus: «Wie dem Herrn Mockinpott das Leiden ausgetrieben wird», Schauspiel von Peter Weiss  
13. Dez. Kornhaus: «Offene Zweierbeziehung», Schauspiel von Dario Fo und Franca Rame  
15. Dez. Kath. Stadtpfarrkirche: Weihnachtsmusik aus Deutschland, Italien und Frankreich  
17./18. Dez. Kurtheater: «Jesus Christ Superstar», Musical von Andrew Lloyd  
18. Dez. Kurtheater: «Hänsel und Gretel», Dialekt-Märchen nach Gebr. Grimm  
18. Dez. Altstadt: Weihnachtsmarkt  
21. Dez. Kurtheater: «Die ist nicht von gestern», Komödie von Garson Kanin  
25. Dez. Kerzenbeleuchtung der Schlossruine Stein  
28. Dez. Altstadt: Kuriositätenmarkt  
30. Dez. Kurtheater: «Ein Walzertraum», Operette von Oscar Straus  
31. Dez. Kath. Stadtpfarrkirche: Turmmusik und Silvesterkonzert. André Wey, Trompete, und Stephan Meier, Orgel

#### Bäretswil ZH

7. Dez. Prot. Kirche: Konzert Roland Fink Singers

#### Baslthal SO

3. Dez. «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Ottfried Preussler

#### Basel BS

##### Konzerte und Theater

bis 31. Dez. Fauteuil: «Drei Männer im Schnee», Lustspiel von Charles Lewinsky  
bis 31. Dez. Marionetten-Theater: «Die glaini Häx», Kindermärchen (Mittwoch)  
bis 31. Dez. Fauteuil: «Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Ottfried Preussler (Mittwoch, Samstag, Sonntag)  
bis 31. Dez. Tabouretti: Jubiläumsrevue «Rolli Rasser Show»  
bis 31. Dez. Piccolo: «Ein Schweizer in Paris», Lustspiel mit Musik und Cabaret  
bis 31. Dez. Piccolissimo: «Beiss die Zähne zusammen», Lustspiel  
bis 31. Dez. Basler Kindertheater: «Die Bremer Stadtmusikanten», für Menschen von 4–94 Jahren (Mittwoch, Samstag, Sonntag)  
1. Dez. Stadthaus: Adelina Oprean, Violine, und Rolf Mäser, Klavier (17 und 20.30 Uhr)  
1. Dez. Wenkenhof, Riehen: Quintette und Cembalosonate von J. S. Bach  
1. Dez. Stadtcasino: Nachmittagskonzert «Famous transcriptions for two pianos». E. Bopp und G. Wyss  
1. Dez. Spilkische: «d'Gasse-Suite», Puppentheater mit Figuren und Musik  
1. Dez. Fauteuil: Radio Mellow Tone-Happy Jazz  
1. Dez. Thomaskirche: Musik in der Adventszeit. Nachmittagskonzert Katarina Lelovics, Orgel  
3. Dez. Stadtcasino: Basler Sinfonieorchester. Leitung: Mario Venzago. Solist: Paul Lamaze, Klarinette  
5.–7. Dez. Theater/Cafe zum Teufel: Cabaret «Sinn & Sax». Martin Hamburger und Martin Schlumpf  
6./7., 13./14., 20./21. Dez. Atelier-Theater, Riehen: «Aus heiterem Himmel», Cabaret-Revue  
7., 21. Dez. Kellertheater «zum Isaak»: Kabarett Isaak  
7./8., 14./15., 21./22. Dez. Theater Spilkische: «Fink oder Freitag der 13.», Stück für Erwachsene und Kinder

9. Dez. Mustermesse: Howard Carpendale  
13./14. Dez. «Das Henggartner Weihnachtsspiel», Puppentheater  
13.–15. Dez. Kellertheater «zum Isaak»: «Da capo», mit Quatro Stagioni  
13., 17. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen  
15. Dez. Peterskirche: Weihnachtskonzert der Kantorei St. Peter  
15. Dez. Komödie: Jose Limon Dance Company  
17., 19.–21. Dez. Marionetten-Theater: «Triptychon», das Spiel von den heiligen drei Königen  
21. Dez. Albankirche: Offenes Singen von bekannten Weihnachtsliedern. Leitung: Simon Bürgin  
22. Dez. Münster: Weihnachtsmusik der Basler Münsterkantorei und des Collegium musicum. Leitung: Klaus Knall  
23. Dez. Fauteuil: Märli für Erwachsene  
**Ausstellungen und Märkte**  
bis 22. Dez. Historisches Museum: Strassburger Fayencen  
bis 23. Dez. Papiermühle: «Werbung – gestern und heute»  
bis 31. Dez. Sammlung Karikaturen und Cartoons: Schweizer Karikaturisten des 20. Jahrhunderts  
bis 31. Dez. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstlerinnen und Künstler  
bis 31. Dez. Sportmuseum: Sportkarikaturen von Franco Barberis  
bis 5. Jan. Kaserne: Weihnachtsausstellung  
bis 19. Jan. Museum für Gegenwartskunst: Skulpturen von Josef Felix Müller  
bis 16. Feb. Museum für Völkerkunde: Kalevala 1835/1985 (150 Jahre finnisches Nationalepos)  
bis 16. Feb. Museum für Völkerkunde: Der Langnauer Töpfer Jakob Stucki  
bis 3. März Naturhistorisches Museum: Wanderausstellung «Geologische Karten: eine Landesaufgabe»  
3.–21. Dez. Weihnachtsmarkt  
3.–29. Dez. Gewerbemuseum: «Buch 85» –

ein Querschnitt durch die deutschsprachige Buchproduktion  
7./8. Dez. Sporthalle St. Jakob: Internationale Katzenausstellung  
12. Dez.–30. Sept. (prov) Museum für Völkerkunde: «Drei Jahre und ein Tag», Gesellen des Bauhandwerks auf der Walz  
**Bassersdorf ZH**  
14./15. Dez. Pistengolf: Schweizermeisterschaften, Halle

#### Beatenberg BE

28. Dez. Beatusschanze: Nachtskispringen

#### Beckenried NW

7. Dez. Samichlaus-Markt und -Umzug

#### Bern BE

**Konzerte und Theater**  
3. Dez. Konservatorium: P. Moss, Klavier  
3. Dez. Casino: Philharmonisches Orchester Oslo. Leitung: Mariss Jansons. Solist: Dang Thai Son, Klavier  
4. Dez. Nydeggkirche: Albicastro-Ensemble  
4.–8. Dez. Theater am Käfigturm: «The Cassilis Engagement», Schauspiel von St. J. Hankin (engl. Aufführung)  
7. Dez. Theater am Käfigturm: Premiere «Frau Holle», Kindermärchen nach Gebr. Grimm  
7. Dez. Ref. Kirche, Ostermundigen: Adventskonzert der Musikschule Unteres Worblental  
8. Dez. Festhalle: Konzert «Sting live»  
9. Dez. Franz. Kirche: Orchestre de chambre de Berne. Leitung: A. Apostolon. Solisten  
9. Dez. Konservatorium: Camerata Bern und Freunde  
10. Dez. Konservatorium: Trio Elvetico  
10. Dez. Franz. Kirche: Abendmusik  
10./11., 13./14. Dez. Theater am Käfigturm: «Die Physiker», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt (berndeutsche Fassung)  
11. Dez. Casino: Maria Joao Pires, Klavier  
11. Dez. Nydeggkirche: Das musikalische Opfer, von J. S. Bach

# Wegweiser zum besten Käse. L'indicateur du bon fromage. La guida dei migliori formaggi. How to find the best cheese.

**Sofort bestellen!  
Passez commande!  
Ordinatelo subito!  
Order now!**



Der neue «Guide Fromage Suisse», Ausgabe 1986, ist da und wieder gratis zu haben. Mit über tausend Adressen von Restaurants und Hotels, wo's die feinsten Käsespezialitäten gibt. Mit einer Strassenkarte, Tips für Ausflüge sowie einer Galerie der berühmtesten Schweizer Käse. Den «Guide Fromage Suisse» erhalten Sie gratis bei Kur- und Verkehrsvereinen, an Informationsstellen in Flughäfen und an Autobahnen. Oder direkt bei der Schweizerischen Käseunion AG, Postfach 1762, 3001 Bern.

Le nouveau «Guide Fromage Suisse», édition 1986, sort de presse et vous est gratuitement offert. Avec plus de mille adresses de restaurants et hôtels dans lesquels vous pouvez apprécier les spécialités aux fromages suisses. Avec une carte routière, des propositions d'excursions ainsi qu'une galerie des fromages suisses les plus réputés. Le «Guide Fromage Suisse» vous est gratuitement remis par les agences touristiques et de voyages, les centres d'information des aéroports et autoroutes. Ou sur demande à l'Union suisse du commerce de fromage SA, Case postale 1762, 3001 Berne.

Il nuovo «Guide Fromage Suisse», edizione 1986, è ottenibile, gratuitamente, è chiaro. Con oltre mille indirizzi di ristoranti e alberghi in cui potete gustare le specialità a base di formaggi svizzeri. Con una carta stradale, proposte inerenti ad escursioni ed una galleria dedicata ai più famosi formaggi svizzeri. Potete ottenere gratuitamente il «Guide Fromage Suisse» presso le pro loco, gli uffici d'informazione degli aeroporti e delle autostrade. Oppure direttamente dall'Unione svizzera per il commercio del formaggio SA, casella postale 1762, 3001 Berna.

The new 1986 edition of the "Guide Fromage Suisse" is now available, free of charge. Over 1000 addresses of restaurants and hotels which serve the most tasty cheese specialties. Includes a road map of Switzerland, suggestions for excursions and portraits of the most famous Cheeses from Switzerland. The "Guide Fromage Suisse" is available free of charge at tourist offices, airport and highway information desks. Or write to Swiss Cheese Union Inc., P. O. Box 1762, 3001 Bern (Switzerland).



# HOTEL OLIVELLA

Restaurants  
«La Voile d'Or»  
und «Oliva»  
Bar al Lago  
Hotel-Bar  
Pianist

Freiluftbad  
Lido direkt am See  
Hallenbad  
Sauna - Massage

Wasserski - Boote  
Windsurfing  
Kindergarten mit  
Betreuung  
Kongress-Tagungs  
und Banketträume

Für weitere Auskünfte  
und Reservationen:  
Hotel Olivella,  
CH - 6922 Morcote,  
Lago di Lugano  
Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Dir. Manfred und  
Christina Hörger

13. Dez. Kursaal: Stefan Sulke  
14. Dez. Stadttheater: Jose Limon Dance Company  
14./15. Dez. Münster: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel  
17. Dez. Kirche Bethlehem: E. Nünlist, Orgel und Baldachin-Orgel  
17.-21. Dez. Theater am Käfigturm: Cabarettino Don Marcocello  
21. Dez. Münster: Weihnachtskonzert. Leitung: Klaus Knall  
22. Dez. Friedenskirche: R. Meyer, Orgel  
27. Dez. Ref. Insekapelle: Monika Henking, Orgel  
28.-31. Dez. Theater am Käfigturm: «Die ist nicht von gestern», Komödie von Garson Kanin  
**Ausstellungen**  
bis 22. Dez. Kornhaus: 88. Weihnachtsverkaufsausstellung des bernischen Kleingewerbes  
bis 22. Dez. Käfigturm: Weihnachtsausstellung des Berner Buchhändler- und Verlegervereins (Bücher-Novitäten). – Sonderschau über einen Berner Autor  
bis 5. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung Bernischer Maler und Bildhauer  
bis 5. Jan. Alpines Museum: Werke von Hanni Bay  
bis 27. Jan. Kunstmuseum: Otto Meyer-Amden, Begegnungen mit Künstlern (zum 100. Geburtstag)  
31. März Naturhistorisches Museum: Beryllium-Mineralien aus den Schweizer Alpen  
bis 31. Dez. Naturhistorisches Museum: «Diagnose am Skelett», eine anthropologische Ausstellung  
3. Dez.-2. Feb. PTT-Museum: Frankaturen, Felix Winterstein, Aarwangen  
**Sport**  
7./8. Dez. Nationales Curlingturnier  
11. Dez. Universitätssportanlage: Schweizerische Hochschulmeisterschaften im Degenfechten (Mannschaften)

## Betschwanden GL

1. Dez. Evang. Kirche: Nachmittagskonzert Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solistin: Pia Bucher, Posaune

## Biel/Bienne BE

bis 8. Dez. Kongresshaus: Bilder von Markus Helbling  
bis 5. Jan. Kunsthaukeller: Weihnachtsausstellung  
1., 7. Dez. Stadttheater: «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Otfrid Preussler  
4. Dez. Kongresshaus: Shakata  
5. Dez. Stadttheater: Premiere «Frueilig im Buechehof», Komödie von Maximilian Vitus  
5. Dez. Capitol: Nina Corti, Flamencolnspirationen  
9. Dez. Stadttheater: Französische Theateraufführung  
12. Dez. Capitole: Jose Limon Dance Company  
13./14. Dez. Kongresshaus: Briefmarkenbörse  
14. Dez. Kongresshaus: Konzert der Musikgesellschaft Mett  
16. Dez. Stadtkirche: Musikalische Abendfeier «Kirche-Arche-Schiff»  
15.-28. Dez. Kongresshaus: China-Ausstellung

## Bischofszell TG

4. Dez. Rathaus: Carmina-Streichquartett  
15. Dez. Kath. Kirche: Weihnachtskonzert  
31. Dez. Silvesterlaufen

## Bolligen BE

1. Dez. Ref. Kirche: Thomas Demenga, Violoncello, und Annerös Hulliger, Orgel und Cembalo

## Brig VS

8. Dez. Simplonhalle: Weihnachtskonzert (nachm.)  
12. Dez. Pfarrkirche Glis: Weihnachtsoratorium (nachm.)

## Brissago TI

6 dic. Festa di San Nicolao

## Brugg AG

bis 2. Feb. Vindonissa-Museum: «Geheimnisse der antiken Keramikherstellung» (mit Abend-Vorführungen)  
10. Dez. Museumstrasse: Ständchen der Stadtmusik  
14. Dez. Stadtkirche: Abendmusik  
15. Dez. Stadtkirche: Jahreskonzert des Kirchenchors  
24. Dez. Weihnachtsschwimmen

## Brunnen SZ

17.-22. Dez. Ornithologische Kleintier-Ausstellung  
22. Dez. Theresienkirche: Offenes Singen zum Advent (Nachmittag)  
25. Dez. Theresienkirche: Weihnachtskonzert (nachm.)  
25. Dez. Geführte «winterliche» Nachmittagswanderung  
28. Dez. Pferdeschlittenfahrt  
28. Dez. Kursaal: Folkloreabend

## Buchs SG

8. Dez. Schwimmen: Finals SVM

## Buochs NW

1. Dez. Einzug des St. Nikolaus und Umzug

## Burgdorf BE

5. Dez. Stadttheater: «Der Snob», Komödie von Carl Sternheim  
18. Dez. Stadttheater: «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Otfrid Preussler

## Carasso TI

22, 29 dic. Chiesa S. Andrea: Diego Fasolis, organo (ciclo Opera Omnia per Organo di J. S. Bach)

## Celerina GR

24. Dez. Weihnachtssingen der Jugendlichen («Chanter suot las fnestras»)

## Champéry VS

30 déc. Eglise cath.: Concert de Noël Simion Stanciu Syrinx, flûte de pan, et A. Morisod, orgue

## Château-d'Oex VD

7 déc. Grande-Salle: Soirée annuelle des gymnastes  
14 déc. Temple de Rougemont: Concert de l'Avent  
24 déc. Arrivée du Père Noël en parachute

## Chaux-de-Fonds, La NE

1 déc. Temple St-Jean: Ensemble ad musicam

1 déc. Channe Valaisanne: Journée du timbre

1 déc. Tennis: Tournoi de la Métropole Horlogère

1 déc. Temple Farel: Concert de l'Avent

7 déc. Salle de musique: Concert

8 déc. Théâtre: «Duo pour un soliste», pièce de Tom Kempinsky

8 déc. Conservatoire: Concert du Quintette Giocare

## Chiasso TI

4 dic. Concorsi internazionali di ginnastica artistica

## Chur GR

bis 5. Jan. Kunstmuseum: Jahresausstellung der Bündner Künstler. – Sonderausstellung «Hans Danuser: A-Energie, Feingold, Medizin I – drei Photoserien»  
bis 30. Juni Hofkellerei: Jeden letzten Samstag im Monat Sammler- und Tauschbörse  
1. Dez. Kirche St. Luzi: Nachmittagskonzert Felix Pachlatko, Orgel  
7. Dez. Stadttheater: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss  
8. Dez. Kirche St. Luzi: Nachmittagskonzert Ursula Caflisch, Orgel

10. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen

15., 22. Dez. Kirche St. Luzi: Nachmittagskonzerte Roman Cantieni, Orgel

## Comano TI

8 dic. Hotel La Comanella: Quartetto Rubato, C. Brotbeck, violoncello, e T. Thomann, piano (pom.)

## Corcelles NE

8 déc. Temple: Ensemble instrumental neuchâtelois et Choeur mixte de la Beroche. Solistes vocaux (après-midi)

## Cortailod NE

21 déc. Course pédestre populaire «Tour de Cortailod»

## Coudre, La NE

22 déc. Temple: Choeurs mixtes de La Coudre et de La Côteière-Engollon

## Crans s. Sierre VS

28 déc. Vladimir Ashkenazy, piano (semaines musicales de Crans-Montana)

## Dagmersellen LU

26. Dez. Internationales Radquer

## Davos GR

8. Dez. Kirche St. Johann: Offenes Singen  
15. Dez. Kirchlein Laret: Adventskonzert.



## Museum Blumenstein, Solothurn

Aristokratische Wohnkultur des 18. Jh. – Ambassadorskrippe

Sonderausstellung: Eduard Imhof, der Schöpfer unserer Landeskarte als Alpenmaler (Nov. bis Jan.)

Offen: Di-Sa 14-17 Uhr, So 10-12, 14-17 Uhr



## Liechtensteinische Kunstsammlungen

FL-9490 Vaduz, Städtle 37

Öffnungszeiten: 1. April bis 31. Okt.  
10.00-12.00; 13.30-17.30 täglich  
1. Nov. bis 31. März  
10.00-12.00; 14.00-17.30, täglich

Gruppen wenn möglich bitte vorher anmelden:  
Liechtensteinische Kunstsammlungen,  
FL-9490 Vaduz, Städtle 37, Tel. 075 223 41. –

Wiener Biedermeier-Wechselausstellung  
Peter Paul Rubens, 1577-1640, Bildnis eines Mädchens

## Museum für Völkerkunde und Schweiz. Museum für Volkskunde Basel

Augustinergasse 2, geöffnet Di-So 10-12, 14-17 Uhr, montags geschlossen.

### Neue Sonderausstellungen:

Die Azteken – Maisbauern und Krieger / Kalevala, das Nationalepos Finnlands / Bauhandwerk

C. Bardill, Blockflöte, und M. Gähwiler, Orgel  
 21./22. Dez. 12. Internationale Langlaufstage  
 21. Dez.–5. Jan. Kongresszentrum: Weihnachtsausstellung der Davoser Künstler  
 26.–30. Dez. 59. Internationales Eishockeyturnier «Spengler-Cup»  
 27. Dez. Kongresszentrum: Heidelberger Kammerorchester

**Degersheim SG**  
 1. Dez. Kath. Kirche: Offenes Singen zum Advent (nachm.)

**Diablerets, Les VD**  
 25. déc. Salle des congrès: Arrivée du Père Noël

**Disentis GR**  
 15. Dez. Riesenslalom

**Dombresson NE**  
 21. déc. Temple: Choeurs mixtes de La Coudre et de La Côtère-Engollon

**Domdidier FR**  
 3–8 déc. (prov.) Comptoir de Domdidier

**Dornach SO**  
 22. Dez. Klosterkirche: Nachmittagskonzert «Solothurner Weihnachtsoratorium», von Urs Josef Flury (nachm.)

**Dübendorf ZH**  
 8. Dez. Prot. Kirche, Wangen: Nachmittagskonzert Roland Fink Singers

**Einsiedeln SZ**  
 bis 6. Jan. Dorfzentrum: Ausstellung «Winter in Einsiedeln in früheren Zeiten»  
 7. Dez. Dorfzentrum: Rock-Konzert Gruppe Sky-Way  
 14. Dez. Schnabelsberg: Rennfigl-Plausch  
 26. Dez. Volksstaffellauf

**Elm GL**  
 1. Dez. Sernftal: Volkstheater-Auführung

**Emmenbrücke LU**  
 15. Dez. Kath. Pfarrkirche, Gerliswil: Verena Steffen, Flöte, und Olivier Eisenmann, Orgel

**Engelberg OW**  
 22. Dez. 16. Bürer-Volksskilauf (Engelberg-Gerschnialp)  
 27. Dez. Titlischanze: Nacht-Skispringen  
 27. Dez. Klosterkirche: Orgelkonzert  
 28. Dez. Nacht-Skilanglauf durch das Dorf

**Eriswil BE**  
 1. Dez. Kirche: Adventskonzert

**Ernen VS**  
 26. Dez. Pfarrkirche: Weihnachtskonzert des Gommerchors. Leitung: Norbert Carlen

**Faulensee BE**  
 1. Dez. Kirche: Konzert des Musikvereins und des Männerchors Spiez

**Flims GR**  
 27. Dez. Parkhotel, Waldhaus: Weihnachtskonzert

**Fühli LU**  
 29. Dez. FIS-Rennen, Damen

**Flumserberg SG**  
 14. Dez. Flumserhof: Winterkonzert der Harmoniemusik  
 27./28. Dez. FIS-Rennen, Damen  
 31. Dez. Dorf: Sylvesterständchen der Bürgermusik

**Forclaz, La VS**  
 31. déc. Descente aux flambeaux

**Frauenfeld TG**  
 bis 15. Dez. Bernerhaus: Malerei von André Rawlyer (Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr)

**bis 29. Dez.** Naturmuseum: 125 Jahre vom Naturalienkabinett zum Naturmuseum  
 2. Dez. Klausmarkt

**Fribourg/Freiburg FR**  
 jusqu'au 31. déc. Temple: Chaque dimanche matinée musicale (cantates de J. S. Bach)

**jusqu'au 31. déc.** Musée d'histoire naturelle: Poivre et sel  
**jusqu'au 31. déc.** Musée d'histoire naturelle: La baleine  
**jusqu'au 5. janv.** Musée d'art et d'histoire: Exposition biennale des peintres et sculpteurs fribourgeois

**jusqu'au 28. fév. (prov.)** Bibliothèque cantonale: Histoire du livre dans le canton de Fribourg  
 1. déc. Université: Orchestre de la Ville et de l'Université  
 4/5. déc. Capitole: One man show de Peter Wyssbrod (le 4 en allemand, le 5 en français)

**7. déc.** Capitole: Spectacle de magie et d'illusion  
 7. déc. Fête de la St-Nicolas: Marché et cortège  
 8. déc. Eglise St-Pierre: Jean Jacquenod, orgue

**12. déc.** Université: Concert de l'Orchestre de la Ville et de l'Université. Direction: Jan Dobrzewski. Soliste: Patrick Genet, violon

**12. déc.** Local Fri-Son: «Le théâtre des Sons», théâtre musical  
 13. déc. Local Fri-Son: Concert jazz Marcus Käppeli Connection  
 13. déc. Ecole de la Vignettaz: «Der Traumtanz des Kling Ling Fu», ein Traumspiel nach W. Grote

**15. déc.** Eglise: Concert de l'Avent du Kammerchor Künacht (après-midi)  
 16. déc. Eglise de St-Jean: Concert de Noël de l'Orchestre Alain Morisod  
 21. déc. Université: Concert de gala de La Landwehr

**22. déc.** Eglise St-Paul: Concert de Noël de l'Orchestre des Jeunes. Soliste: Yumi Golay, soprano (après-midi)



**Charmey (Greizerland)**

1 GONDELBAHN  
 2 SSELIFTE, 4 SKILIFTE  
 MEHR ALS 10 VERSCH.  
 PISTEN  
 RESTAURANT  
 MIT SELBSTBEDIENUNG  
 HALLENBAD  
 IM SOMMER WIE IM WINTER,  
 WIRD CHARMEY SIE BEZAUBERN!

Office du tourisme 029/7 14 98  
 Tél. cabine 029/7 12 98  
 Piscine 029/7 19 41

Ausgezeichnete Schneeverhältnisse!  
 NEUHEIT: langer Skilift mit grosser Leistung, kurze Wartezeit – länger Ski fahren

**Langlauf in Greizerz**

in einem wunderbaren Gebiet, 40 km beleuchtete Loipen und Wanderwege, mechanisch unterhalten.  
 Das Langlaufvergnügen...

**Aux Monts de Riaz**

Grosser Parkplatz  
 Getränke und warme Verpflegung  
 Vermietung von Ski, Skischuhen und Stöcken  
 Auskünfte: Tel. 029 256 15 oder 294 01

**Hotel Caillet\*\*\*\***

1637 Charmey Tél. 029 7 10 13  
 Rélais du silence

Votre but de vacances ou d'un week-end de repos dans un cadre sympathique

Restauration soignée  
 Bar  
 Carnotzet  
 Sauna – Fitness – Solarium

31. déc. Université: «Die Fledermaus», opérette de Johann Strauss  
 31. déc.–11. janv. Théâtre au Stalden: «De la perfidie des choses», cabaret

**Frutigen BE**  
 1. Dez. Kantonale Gruppenwettspiele der Jugendmusik  
 14. Dez. Hotel Simplon: Folkloreabend  
 15. Dez. Volkslanglauf «americaine»  
 30. Dez. Elsigentalp: Gäste-Riesenslalom und Fackelabfahrt

**Genève GE**  
 Concerts et théâtres  
 jusqu'au 6. déc. Conservatoire: «L'atelier», pièce de Jean-Claude Gruenberg  
 jusqu'au 14. déc. Théâtre de poche: «Credo», pièce de Enzo Cormann  
 jusqu'au 22. déc. Théâtre de Carouge: «Le bateau pour Lipaia», pièce de Arbusov  
 1. déc. Grand-Casino: Orchestre de chambre suisse. Soliste: Antonio Meneses, violoncelle (après-midi)  
 2/3. déc. Grand-Théâtre: Jean Mouillère, violon, et Michèle Boegner, piano (sonates pour violon et piano de Mozart)

**La revue pour les voyageurs des CFF... On peut aussi s'y abonner!**  
 Chaque édition est consacrée à un paysage de Suisse ou à un sujet historique

- photos grand format
- texte instructif
- calendrier abrégé
- abrégé des manifestations
- autant d'avantages mensuels que vous offre la revue «Suisse» pour seulement Fr. 42.– par an (vous économisez Fr. 18.– sur le prix par numéro):
- aujourd'hui même le bulletin de commande ci-dessous.

**Bulletin de commande**

Je commande (cocher ce qui convient)

un abonnement annuel (12 éditions) à la revue «Suisse» au prix de Fr. 42.– (frais d'envoi compris)

Commande d'anciens cahiers? ex. du N° 6/80 «Parcs de Suisse» à Fr. 5.– (+ frais d'envoi)

lac de Constance» à Fr. 5.– (+ frais d'envoi)

ex. du N° 7/83 «Grand-St-Bernard» à Fr. 5.– (+ frais d'envoi)

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ Rue/N° \_\_\_\_\_  
 NPA/Localité \_\_\_\_\_ Date/Signature \_\_\_\_\_

A envoyer à: Büchler+Co SA, Service des abonnements, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern

**SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND**

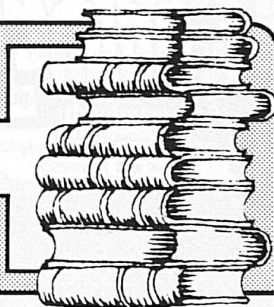
3-21 déc. Théâtre de la comédie: «Pietro Aretino», pièce de Jean Jourdeuil  
 5 déc. Salle centrale: Dagoberto Linhares, guitare  
 11 déc. Grand-Casino: Concert pour orchestre. Direction: Isaiah Jackson. Soliste: Mie Miki, accordéon  
 12 déc. Conservatoire: Academy of St-Martin Chamber Ensemble  
 16-21 déc. Conservatoire: «La fausse malade», comédie de Carlo Goldoni  
 22 déc. ONU: «La création», oratorio de J. Haydn  
 23, 28/29, 31 déc. Grand-Theatre: «Le voyage dans la lune», opérette de Jacques Offenbach  
**Foires et expositions**  
 jusqu'au 20 déc. Conservatoire: Exposition retrospective 150 ans au service de la musique et de la cité

jusqu'au 31 déc. Musée d'ethnographie: Le petit char, la brosse et le rabot. - Chapeaux façon modiste: portrait d'un métier de femmes  
 jusqu'au 15 janv. Petit Palais: Peintures de F. K. Gotsch  
 jusqu'au 19 janv. Musée d'art et d'histoire: Silhouettes et découpures genevoises des 18e et 19e siècles - Icônes  
 jusqu'au 2 fév. Musée d'art et d'histoire: Statues de chair, l'oeuvre de James Pradier  
 jusqu'au 28 fév. Collections Baur: Le bestiaire japonais  
 6-17 déc. Palexpo: 33e Salon des arts ménagers  
 21 déc.-28 fév. (prov) Collections Baur: Objets chinois représentant le dragon  
**Fêtes**  
 14/15 déc. Fête de l'Escalade, fête historique

31 déc. Proclamation de la Restauration, fête historique  
**Sports**  
 7 déc. Vieille ville: Course pédestre populaire de l'escalade  
 8 déc. Cross pédestre populaire  
 15 déc. Natation: Coupe de Noël  
**Glarus GL**  
 bis 22. Dez. Kunsthaus: Glarner Kunstschaftende  
 1. Dez. Theater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen  
**Göschenen UR**  
 14. Dez. Nachtlanglauf Abfrutt-Göschenen  
**Goldau SZ**  
 7. Dez. Kirche: Weihnachtskonzert des Musikvereins  
 15. Dez. Advents- und Weihnachtssingen  
**Grabs SG**  
 15. Dez. Lukashaus: Weihnachtsspiele  
**Grandson VD**  
 8 déc. Château: Marché de Noël  
**Grenchen SO**  
 14. Dez. (prov.) Parktheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen  
**Grimenz VS**  
 31 déc. Descente aux flambeaux  
**Grindelwald BE**  
 10.-14. Dez. Curling: Europameisterschaften, Damen und Herren  
 22. Dez. First: Volksabfahrt  
**Gruyères FR**  
 jusqu'au 31 déc. Château: Ferronnerie gothique  
**Gstaad BE**  
 7. Dez. Final Jassmeisterschaft  
 7./8., 14. Dez. Jodler- und Theaterabende  
 13.-15. Dez. Curling: Weihnachtsturnier  
 26. Dez. Kirche Saanen: Altjahrskonzert  
 27. Dez. Tennis: Nachtturnier für jedermann  
 28./29. Dez. Curling: Spenglerturnier  
 30. Dez. Wasserngrat: Swiss Ski Sprint (Geschwindigkeitsrennen für Gäste)  
**Guggisberg BE**  
 7./8., 14., 26. Dez. Konzert- und Theaterabende  
**Hasliberg UE**  
 30. Dez. «Uebersitz», alter Brauch  
**Hauterive NE**  
 7 déc. Marché de la Saint-Nicolas  
**Heiden AR**  
 1. Dez. Evang. Kirche: Abendmusik zum ersten Advent  
 26. Dez. Pension Nord: Weihnachtskonzert  
**Herzogenbuchsee BE**  
 4. Dez. Hotel Kreuz: «Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen», von Christine Brückner  
 29. Dez. 7. Internationales Radquer  
**Hilterfingen BE**  
 1. Dez. Kirche: St. Nikolauskantate, von Benjamin Britten  
**Hitzkirch LU**  
 1. Dez. Pfarrkirche: Nachmittagskonzert zum 300. Geburtstag von J. S. Bach und G. F. Händel  
**Huttwil BE**  
 1. Dez. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert Huttwiler Streichquartett und Niklaus Leuenberger, Klarinette  
 4., 27. Dez. Märkte  
**Interlaken BE**  
 5. Dez. Casino-Kursaal: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss  
 6., 27. Dez. Rest. Laterne: Folkloreabende  
 7./8. Dez. Kirche Unterseen: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach  
 7.-29. Dez. Gymnasium: Weihnachtsausstellung der Berner Oberländer Künstler  
 8. Dez. Kirche Unterseen: Weihnachtskonzert der Jugendmusik  
 13. Dez. Stadtkeller, Unterseen: Lauten- und Gitarrenmusik aus verschiedenen Epochen  
 14. Dez. Casino-Kursaal: «Ma non fate stupidate», Teatro Dimitri  
 15. Dez. Schlosskirche: Weihnachtskonzert der Musikgesellschaft  
 17. Dez. Unterseen: Warenmarkt  
 26. Dez. Casino-Kursaal: Swiss-Folklore-Show

**Ittingen TG**  
 bis 22. Dez. Kartause: Ausstellung der Thurgauer Künstlergruppe  
 bis 24. Dez. Kartause: Radierungen und Lithographien von Hans Jürg Flückiger  
 bis 24. Dez. Kartause: Skulpturen und Bilder von Eva Wipf  
**Ittigen BE**  
 8. Dez. Kirche: Adventskonzert der Musikschule Unteres Worblental  
**Kandersteg BE**  
 25. Dez., 1. Jan. Evang. Kirche: Orgelkonzerte  
 25. Dez., 1. Jan. «Pelzmartini», alter Volksbrauch  
 30. Dez. Oberländer Skispringertournee  
**Kiental BE**  
 31. Dez. Boden: 5. Altjahrsvolksskilauf  
**Kirchberg SG**  
 15. Dez. Kath. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert zum «Mirakelssonntag»  
**Klosters GR**  
 8. Dez. Adventskonzert  
 22. Dez. St. Nikolaus-Fest  
**Kloten ZH**  
 14./15. Dez. Pistengolf: Internationale Schweizermeisterschaften, Halle  
**Kreuzlingen TG**  
 bis 2. Dez. Löwensaal: Weihnachtsausstellung  
 1. Dez. Klosterkirche St. Ulrich: Weihnachtskonzert Thurgauer Barockensemble und Kammerchor. Solisten  
 8. Dez. Klauseinzug  
**Küssnacht a. Rigi SZ**  
 5. Dez. «Klausjagen», alter Volksbrauch  
**Laax GR**  
 20./21. Dez. FIS-Abfahrten  
**Langenthal BE**  
 bis 31. Dez. Regionalbibliothek: Zeichnungen von Rolf Bär  
 1. Dez. Stadttheater: Konzert der Musikgesellschaft Harmonie  
 4. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen  
 5. Dez. Ref. Kirche: Konzert des Kammerensembles  
 8. Dez. Hotel Dreilinden: Ländlermusikmatinee  
 8. Dez. Hotel Bären: Nachmittagskonzert Huttwiler Streichquartett und Niklaus Leuenberger, Klarinette (kommentiert für die Jugend)  
 10. Dez. Zwinglihaus: Adventssingen der Kinder  
 19. Dez. Ref. Kirche: Adventskonzert des Orchestervereins  
**Lausanne VD**  
**Concerts et théâtres**  
 jusqu'au 4 déc. Théâtre des Faux-Nez: Yves Hunstad, «Hello Joseph»  
 jusqu'au 31 déc. Caveau MPJ, Lutry: Tous les vendredis concert de jazz  
 1 déc. Cazard: «Perles de pluie», théâtre de marionnettes  
 2 déc. Cathédrale: Ivan Rebhoff, chanteur  
 3 déc. Notre-Dame du Valentin: Marie-Hélène Dupard, soprano, et Dante Granato, orgue  
 3 déc. Palais de Beaulieu: Shakatak  
 3 déc. Ecole polytechnique fédérale: Trio di Milano  
 4 déc. Casino de Montbenon: Concert des jeunes lauréats et interprètes  
 4 déc. Théâtre de Beaulieu: Orchestre philharmonique d'Oslo. Direction: Mariss Jansons  
 5 déc. Théâtre de Beaulieu: Concert de La Landwehr  
 5 déc. Conservatoire: Soirée de Pierre et Simone Wavre, flûte et clavecin  
 5 déc. Octogone, Pully: «Histoires...d'aller au théâtre», pièce de Henri Thebaudeau et Dominique Lannes  
 5-11 déc. Théâtre des Faux-Nez: Gilles Langoureaux (une chanson d'aujourd'hui qui démenage)  
 8 déc. Maison de la Radio: Anne-Caroline Prenat, orgue (apres-midi)  
 8 déc. Temple, Lutry: Récital d'instruments anciens (apres-midi)  
 9 déc. Maison Pulliérane, Pully: Musique de chambre  
 11 déc. Temple, Lutry: Orchestre Ribeaupierre  
 11, 14/15 déc. Cazard: «Clowns et bouffons», théâtre pour enfants

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



## Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

**Niederlandse sectie:** vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

**American Section:** Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger  
 Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



## ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS

7018 Flims-Waldhaus

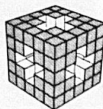
Internat für Knaben und Mädchen von 11 bis 17 Jahren  
 Primarschule • Realschule • Sekundarschule • Berufswahlklasse  
 Leitung: B. und D. Hösly-Witzig, Tel. 081 39 12 08

## Parents!

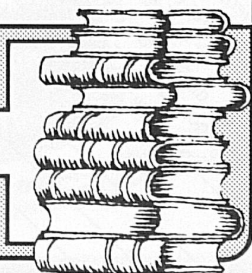
Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la **FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES** vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes  
 1206 Genève, tél. 022 35 57 06



# Anerkannte Ausbildung im Zentrum Europas



## Eine TONBILDSCHAU?

Besser und günstiger von

# SCHNEIDER

## audiovision

Schürliweg 10, 8046 Zürich, 01 / 57 23 76

Tonbildschau  
Multimediale  
Konzepte  
Realisation  
Tonstudio  
Hardware  
AV-Kurse

12. Dec. Conservatoire: Concert commenté de Guy Fallor, violoncelle, et Rita Possa, piano

12-18. Dec. Théâtre des Faux-Nez:

Dominique Val (chanson nouvelle)

13. Dec. Temple, Lutry: Concert du chœur mixte

13-15. Dec. Théâtre de Beaulieu:

Spectacles de Noël

17. Dec. Maison de la Radio: Ensemble

Musiviva

18, 21. Dec. Cazard: «La baraque a Bollo»,

théâtre pour enfants

20/21. Dec. Cathédrale: Concerts de Noël

de l'Orchestre de chambre de Lausanne

26. Dec.-3. Janv. Théâtre des Faux-Nez:

«TSF» (Vous souvenez-vous des Quatre

Barbus)

28. Dec.-4. Janv. Octogone, Pully: «Le

forum en folie», comédie musicale d'après

Plaute

Foires et expositions

jusqu'au 7. Dec. Musée de l'Ancien-

Evêché: Acquisitions du fonds des arts

plastiques de la Ville de Lausanne (1982-

1985)

jusqu'au 8. Dec. Musée de l'Elysée: La

jeunesse de la photographie. - La garde

suisse (Hugues Wustenberger au Vatican)

jusqu'au 18. Dec. Musée de l'Elysée: L'oeil

et le regard, les voyeurs du peintre

jusqu'au 20. Dec. Théâtre de Vidy: «Le

baladin du monde occidental», pièce de

J. M. Synge

jusqu'au 29. Dec. Musée des beaux-arts: La

musique dans les collections du musée

jusqu'au 29. Dec. Musée des beaux-arts:

Artistes zurichois (regard sur le présent)

jusqu'au 29. Dec. Musée des beaux-arts:

Charles Blanc-Gatti, «le peintre des sons».

- Dessins et photographies de J. Lecoultré

jusqu'au 12. Janv. Musée de l'Elysée:

Photographes contemporains de André

Kertész (retrospective)

jusqu'au 12. Janv. Musée de l'art brut:

Dessins de Carlo

jusqu'au 19. Janv. Musée de l'Ancien-

Evêché: 20 ans de fouilles archéologiques

suisses en Grèce (Erétrie)

jusqu'au 2. Fév. Musée des arts décoratifs:

«Rêve d'Icard»

jusqu'au 23. Fév. Musée de l'Ancien-

Evêché: Le retable d'Assens

jusqu'au 23. Fév. Musée de l'art brut:

Reinold Metz, huit artistes de la collection

«neuve invention»

jusqu'au 2. Mars. Hermitage: Peintures de

Dunoyer de Segonzac (retrospective)

4-24. Dec. Casino de Montbenon:

Exposition «Faune en voie de disparition»

(photographies)

6-13. Dec. Place de la Palud: Marché des

artisans

7. Dec.-2. Mars. Musée de l'Elysée: La revue

française photographiée

12. Dec.-26. Janv. Musée de l'Elysée: «La

mer toujours recommencée», les sports de

la voile photographiés

Sport

7-15. Dec. Romanel: Championnats

suisses «indoor» de tennis

Lausen BL

28. Dec. Internationales Radquer

Lauterbrunnen BE

4., 7./8. Dec. Gemeindefaal Hohsteg:

Volkstheaterführungen

Lenzerheide GR

Dec.-März Jeden Donnerstag

«Hüttenabend» im Bergrestaurant

Scharmoien

Dec.-März Jeden Mittwoch, Donnerstag

und Freitag Ski-Test. - Jeden Donnerstag und

Freitag Ski- und Langlaufstest

21. Dec. Skirennen «gegen den schnellsten

Lenzerheidner Skirennfahrer»

26. Dec. Schlittelrennen Sporz - Zorten

26. Dec. Eislauf: «De schnellscht Heidner

Schlittschua»

26. Dec. Evang. Kirche:

Weihnachtsmusikantentag. - Kath. Kirche:

Weihnachtskonzert Hannes Meyer, Orgel

26. Dec. Schulhaus Zorten: Volkstheater

26.-30. Dec. Schneeskulpturen-

Wettbewerb

29. Dec. Tanz-Show

29. Dec. Kath. Kirche: Barockkonzert Maya

Homburger, Barockvioline, und Andreas

Erismann, Cembalo

Leukerbad VS

28. Dec. Weihnachtskonzert: «Basler

Barockensemble in der Kirche»

31. Dec. Musikständchen der

Musikgesellschaft zum Jahreswechsel

Leysin VD

7. Dec. Tir au pigeon d'argil de Noël

13-15. Dec. Courses de ski Coupe du

Monde, dames

14/15. Dec. Courses FIS, dames

Liechtenstein FL

bis 30. März Kunstsammlung, Vaduz:

Ausstellung Ferdinand Nigg (mit Vorträgen

und Konzerten)

1. Dec. Gemeindefaal, Mauren:

Herbstkonzert des Musikvereins Konkordia

1. Dec. Pfarrkirche, Triesen:

Adventskonzert

1. Dec. Schaan: Flohmarkt

3. Dec. TaK, Schaan: Liechtensteinische

Tanzarena

6.-8. Dec. Triesen: Hallenfussballturnier

14. Dec. Vaduz: Herbstkonzert der

Harmoniemusik

8. Dec. Vaduz: Abschlusskonzert zum Jahr

der Musik

10. Dec. Vaduz: Tonhalle-Orchester Zürich

14. Dec. Kirche Eschen: Chorkonzert

26. Dec. Schaan: Konzert der

Harmoniemusik

26. Dec. Balzers: Volkstheater-Aufführung

27.-29. Dec. Balzers: Kaninchen-

Ausstellung

Liestal BL

bis 5. Dec. Museum im alten Zeughaus:

Auszeichnung guter Bauten im Kanton

Basel-Land

bis 31. Jan. Museum im alten Zeughaus:

Holzkunst

Locarno TI

fino al 31. marzo | Concerti invernali di

Locarno

in dic. Città vecchia: Mercato di Natale

Loche, Le NE

1. Dec. Hôtel des Trois Rois: Bourse-

exposition philatellique

7/8. Dec. Salle FTMH: Exposition d'oiseaux

13. Dec. Temple: Concert du Chœur

d'enfants et d'hommes de la Philharmonie

d'Etat de Poznan

27/28, 30/31. Dec. Soirées de cabarets du

groupe Comoedia

Lötschental VS

26. Dec.-7. April (prov.) Lötschentaler

Museum, Kippel: Ausstellung «Arbeiten im

Jahreslauf» (Mittwoch 17-19 Uhr,

Donnerstag 15-17 Uhr)

27. Dec. «Swiss-Handicap»-

Volksskirennen

Lugano TI

fino al 2. febb. Villa Malpensata: Mostra di

Mario Chiattono, architetto (fra Milano e

Lugano)

3/4. dic. Teatro Apollo: «Giorni felici»,

commedia di Samuel Beckett

7. dic. Chiesa evang.: Concerto di M. Duella

e R. Michaels

8. dic. Palazzo congressi: Concerto della

Civica Filarmonica

8, 27. dic. Chiesa di San Nicolao: Diego

Fasolis, organo (ciclo Opera Omnia per

Organo di J. S. Bach)

17/18. dic. Teatro Apollo: «Momix», danza

moderna

Lungern OW

30. Dec. Käppelsträssli: Fackel-Schlitteln

bei Nacht

Luzern LU

bis 31. Dec. Naturmuseum: Naturschutz in

der Gemeinde

2. Dec. Hofkirche: Auszug des Hof-

Samichlaus mit Gefolge

4. Dec. Kapellplatz: Monatsmarkt

5. Dec.-31. März Naturmuseum: «Sehen-

Verstehen», das

Rasterelektronenmikroskop und seine

Anwendung

6., 12., 14., 19., 21. Dec. Weinmarkt und

Hirschenplatz: Weihnachtsmärkte

8. Dec. Franziskanerkirche: Bach-

Ensemble

8. Dec.-10. Jan. Kunstmuseum:

Weihnachtsausstellung der Innerschweizer

Künstler. - Sonderausstellungen Markus

Vogel und Alfred Sidler

11. Dec. Kunsthaus: Nina Corti,

Flamencolnspirationen

15. Dec. Matthäuskirche: Peter Lukas Graf,

Flöte, und Jean-Marc Pulfer, Orgel

17. Dec. Lukaskirche: Madrigalchor des

Konservatoriums Zürich, Chor und

Orchester des Konservatoriums Luzern.

Leitung: Peter Siegwart

22. Dec. Kunsthaus: Weihnachtskonzert

Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung:

Eduard Muri. Solist: Markus Stockhausen,

Trompete

22. Dec. Altstadt: Weihnächtliches

Sternsingen

31. Dec. Silvester-Feuerwerk in der

Seebucht

Maloja GR

Dec.-April Atelier Segantini: Werke,

Skizzen, Bilder und persönliche

Gegenstände des Künstlers

26. Dec. Weihnachtskonzert Markus

Stocker, Violoncello

28. Dec. Maloja-Skilanglauf

Marécottes, Les VS

27. Dec. Concours de ski «Elle et Lui»

31. Dec. La Creusaz: Concours de ski des

hôtes

Mariastein SO

15. Dec. Klosterkirche:

Nachmittagskonzert Brass Band

Büsserach. Leitung: Albert Brunner

Marly FR

1. Dec. Eglise parr.: Concert de l'après-midi

du Quatuor de cuivres de Fribourg

Martigny VS

jusqu'au 15. Dec. Fondation Pierre

Gianadda: Photographies de Marcel

Imband

jusqu'au 30. Dec. Manoir: Peintures et

collages de Cozette de Charmoy

2. Dec. Bourg: Foire au lard

3. Dec. Fondation Pierre Gianadda: Concert

de 16 pianistes sur 8 pianos et percussion.

Direction: Jörg Wittenbach

# Jederzeit...

griffbereit sind Ihre Revue-«Schweiz»-Ausgaben - in der neuen, attraktiven Sammelbox. Komplettieren Sie Ihre Sammlung, und machen Sie Ihre Revue-«Schweiz»-Ausgaben noch wertvoller! Jede Box ist aus strapazierfähigem, abwaschbarem Material, in den Farben beige-braun, hergestellt. Für nur Fr. 14.80 (inkl. Versandkosten) gehört sie Ihnen. Bitte den untenstehenden Bestell-Talon ausfüllen, ausschneiden, in einen Briefumschlag stecken und heute noch abschicken.



## Bestell-Talon

Ja, senden Sie mir (mit Einzahlungsschein)  
Ex. Revue-«Schweiz»-Sammelbox(en) zu  
Fr. 14.80 p./St. (inkl. Versandkosten).

Name

Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Datum

Unterschrift

Einsenden an: Büchler+Co AG, Leserdienst,  
Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern.

5 *déc.* Manoir: Eisi Gulp, cabaret-theatre  
7-22 *déc.* Fondation Louis Moret: Oeuvres  
de Zdenka Datheil  
12 *déc.* Manoir: Gilles Langoureau (une  
chanson d'aujourd'hui qui déménage)  
18 *déc.* Fondation Pierre Gianadda: The  
Stars of Faith, Negro Spirituals et gospel  
songs  
19 *déc.*-2 *fév.* Fondation Pierre Gianadda:  
Peintures et aquarelles de Isabelle Tabin

#### Maur ZH

8. *Dez.* Kulturzentrum: Nina Corti,  
Flamenco-Inspirationen

#### Meilen ZH

8. *Dez.* Schwimmen: Final SVM

#### Meiringen BE

bis 4. *Dez.* Tennishalle: Oberhasler  
Weihnachtsausstellung  
26.-30. *Dez.* «Trychelwoche», alter Brauch

#### Melchsee-Frutt OW

7. *Dez.*-20. *April* Jeden Mittwoch  
Fackelabfahrt. – Jeden Donnerstag  
Nachtlanglauf  
18. *Dez.* 50 Jahre Gondelbahn Stöckalp –  
Melchsee-Frutt

#### Mendrisio TI

fino al 6 *genn.* Museo d'arte: Mostra  
antologica Imre Reiner

#### Montreux VD

6/7 *déc.* Chailly: Soirées annuelles des  
gymnastes  
6-22 *déc.* Maison Visinand: Exposition  
artisanale de Noël  
13 *déc.* Maison Visinand: Danielle  
Dairvault, chanteuse; au piano Dominique  
Rosset (chansons du début du siècle)  
14 *déc.* Soirée annuelle de la Lyre  
21 *déc.* Clarens: Concert annuel de la  
fanfare l'Avenir

#### Morges VD

jusqu'au 15 *déc.* Château: Musée militaire  
vaudois  
1 *déc.* Temple: Oratorio de Noël, de  
J. S. Bach  
7 *déc.* Temple: Concert de l'Union  
instrumentale et du chœur mixte La  
Récration  
21 *déc.* Temple: Concert de Noël The Stars  
of Faith, Negro Spirituals et gospel songs

#### Mosses, Les VD

31 *déc.* Descente aux flambeaux

#### Moutier BE

7/8 *déc.* Fête du Rauraque

#### Münsterlingen TG

22. *Dez.* Klosterkirche: Singkreis der  
Engadiner Kantorei. Leitung: Karl  
Scheuber (16 und 19 Uhr)

#### Murgenthal AG

8. *Dez.* Kirche: Adventskonzert

#### Murten FR

bis 31. *März* Historisches Museum:  
Puppenträume  
10. *Dez.* Löwenberg: Konzert der  
Eisenbahnermusik  
14. *Dez.* Deutsche Kirche:  
Weihnachtskonzert  
14./15. *Dez.* Kantonale ornithologische  
Ausstellung (100 Jahre Ornithologischer  
Verein)

#### Mutschellen AG

1. *Dez.* Kirchl. Zentrum:  
Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach (1.  
Teil)

#### Muttenz BL

1. *Dez.* Kirche St. Arbogast: Offenes  
Singen mit Frieder Liebendörfer  
(böhmische Weihnacht)  
19. *Dez.* Kirche St. Arbogast: Orchestre  
baroque de l'Île de France

#### Neuchâtel NE

jusqu'au 15 *déc.* Galerie des amis des arts:  
Exposition de peintures, sculptures et  
sables  
jusqu'au 21 *déc.* Gymnase cantonal: Les  
voix extérieures ou le livre «echo-Hugo»  
jusqu'au 5 *janv.* Musée d'ethnographie:  
«Temps perdu ... temps retrouvé ...»  
jusqu'au 19 *janv.* Musée d'art et d'histoire:  
Oeuvres graphiques de Friedrich  
Dürrenmatt  
1 *déc.* Eglise cath., Péseux: Concert du  
Choeur mixte de la Côte. Direction: Francis  
Perret (après-midi)  
6 *déc.* Temple du Bas: Concert de la  
Musique militaire de Neuchâtel  
6./7 *déc.* Salle du Pommier Neuf: «La

prose du transsiberien», pièce de Blaise  
Cendrars

8 *déc.* Eglise d'Auvonnier: Quatuor de  
cuivres Novus et Claude Pahud, orgue  
(après-midi)  
21 *déc.* Maison du Plongeur: Spectacle  
«Le Père Noël des plongeurs sort du lac»  
31 *déc.* Théâtre: «Les joyeuses commères  
de Windsor», comédie de William  
Shakespeare

#### Niederrohrdorf AG

7. *Dez.* 6. Chlauselauf

#### Niederuzwil SG

14. *Dez.* Prot. Kirche: Konzert Roland Fink  
Singers

#### Nyon VD

1 *déc.* Eglise de Prangins: Concert de  
l'Avent  
5 *déc.* Foire des artisans  
8 *déc.* Eglise d'Eysins: Concert de l'Avent  
10 *déc.* Salle communale: Matinée théâtre  
de Marionnettes  
13 *déc.* Eglise St-Paul, Gland: Concert  
d'un quatuor a cordes et Vincent Gay-  
Balmaz, hautbois  
14 *déc.* Salle communale: Soirée annuelle  
des jodleurs  
14 *déc.* Voile: Régate du Père Noël  
15 *déc.* Eglise de Crans: Concert de  
l'Avent  
15 *déc.* Marche populaire «Coupe de  
Noël»  
17 *déc.* Collège: Rolf Knie, Gaston et Pipo,  
clowns

#### Obergösgen SO

1. *Dez.* Nationales Radquor

#### Oberhelfenschwil SG

1. *Dez.* Kirche: Konzert der  
Musikgesellschaft. Leitung: Ruedi Glas

#### Oiten SO

1. *Dez.* Stadtkirche: Adventskonzert zum  
300. Geburtstag von J. S. Bach und G. F.  
Händel. Leitung: Hans Obrist. Solisten  
(nachm.)

#### Oron VD

6/7 *déc.* Soirées de la fanfare  
14 *déc.* Ecoteaux: Soirée de la fanfare

#### Payerne VD

6/7 *déc.* Halle des fêtes: Soirées de la  
fanfare l'Union instrumentale  
9 *déc.* Halle de fêtes: «Le baron tzigane»,  
ballet  
14 *déc.* Halle des fêtes: Exposition  
régionale de poules, lapins, pigeons. –  
Exposition nationale de coqs

#### Pfäffikon SZ

bis 5. *Jan.* Seedamm-Kulturzentrum:  
Retrospektive Walter Jonas (Malier,  
Denker, Urbanist)

#### Pfäffikon ZH

2. *Dez.* Räbeliechtli-Umzug

#### Pfungen ZH

1. *Dez.* Chlaus Cross

#### Pontresina GR

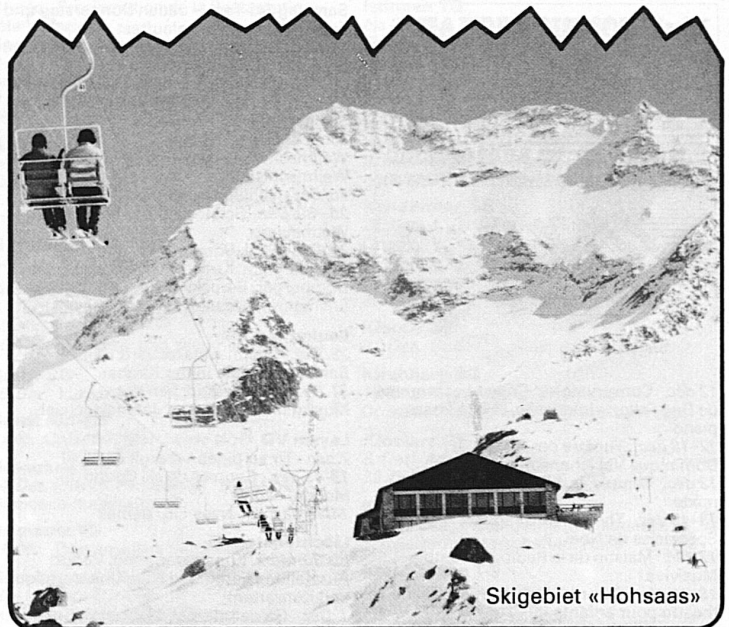
20.-22. *Dez.* Internationaler Biathlon  
27. *Dez.* Evang. Kirche: Musikkollegium  
Oberengadin  
28. *Dez.* Fackelabfahrt und Ski-Show  
29. *Dez.* Internationales Eisschaulaufen

#### Porrentruy JU

8 *déc.* Course pédestre populaire de la  
Saint-Nicolas  
12-14 *déc.* Championnats suisses de  
patinage artistique

#### Rapperswil SG

bis 15. *Dez.* Polenmuseum (Sonntag 14-17  
Uhr)  
bis 15. *Dez.* Forum am Hauptplatz:  
Oelgemälde von Marlyse Huber  
bis 31. *Dez.* Hauptplatz: Jeden Freitag  
Markt  
5./6. *Dez.* Samichlauseinzug (auch in  
Jona)  
8. *Dez.* Evang. Kirche: Offenes Singen  
(nachm.)  
11. *Dez.* Gemeindezentrum Kreuz, Jona:  
Johannes-Kobelt-Quartett  
14. *Dez.* Technikum: Gospel-Konzert  
20. *Dez.*-19. *Jan.* Forum: Textildollagen  
von Alfred Suter  
22. *Dez.* Rapperswiler Sternsingen:  
Umzug mit Tieren durch die Altstadt und  
Krippenspiel beim Burgaufstieg  
24. *Dez.* Kirche St. Franziskus, Kempraten:  
Offenes Weihnachtssingen  
27. *Dez.* Gemeindezentrum Kreuz, Jona:  
«Pinocchio» Märchen für Kinder von Carlo  
Collodi



Skigebiet «Hohsaas»

**TRIENT** vs  
**COL**  
**DE LA FORCLAZ**  
1300-1527 m  
piste de fond 10 km, 2 téléskis, à 13 km  
de Martigny, hôtel – dortoirs – restaur-  
rants  
Tél. 026 226 88 / 246 23 / 227 07

**Derby**\*\*\*  
Modernes Familienhotel direkt  
an den Skipisten, Eisbahn, Ski-  
lifte, Luftseilbahnen und Sam-  
melplatz der Skischule.  
Familie D. Supersaxo  
3906 Saas Fee  
Tel. 028 57 23 45, Telex 472 207

**SAAS**  
**GRUND**  
schafft kalte Füße ab!

- Unser Topskigebiet «Hohsaas»  
kennt keinen Skiwarte-Tourismus.  
30 km gepflegte Pisten  
2 Gondelbahnen  
1 Sessellift  
7 Skilifte
- Lernen Sie unsere Saastal-Loipe  
kennen.  
Ein Erlebnis auf Schritt und Tritt  
(26 km)
- 2 Natureisbahnen  
3 Hotel-Hallenbäder, Saunas,  
Solarien  
15 km Winter-Wanderwege
- Ja, Saas Grund ist ein Skiurlaub  
wert!

**Verkehrsverein Saas Grund**  
Telefon 028 57 24 03

28. *Dez.* Gemeindezentrum Kreuz, Jona:  
«Die Feuerzangenbowle», Komödie von  
Heinrich Spoerl

#### Regensdorf ZH

14./15. *Dez.* Tischtennis:  
Schweizermeisterschaften, Einzel

#### Rheinfelden AG

8. *Dez.* Casino: Adventskonzert der  
Musikschule  
24., 31. *Dez.* Altstadt: Brunnensingen der  
Sebastiani-Bruderschaft, alter Brauch

#### Riehen BS

5.-22. *Dez.* Kreditanstalt: Gemälde von  
Albert Eger

#### Riffenmatt BE

28. *Dez.* Jodlerabend

#### Roggwil BE

15. *Dez.* Ref. Kirche: Konzert der  
Musikgesellschaft

#### Romont FR

14 *déc.*-2 *mars* Musée du vitrail:  
«Anselmo»

#### Ronco s/Ascona TI

7 *dic.* Festa di San Nicolao

#### Rorschach SG

16. *Dez.* Stadthofsaal: The Stars of Faith,  
Negro Spirituals und Gospel Songs

#### Saanen BE

26. *Dez.* Kirche: Altjahrskonzert

#### Saas-Fee VS

21./22. *Dez.* Tennis: Oberwalliser Grand  
Prix, Herren  
26. *Dez.* Dorfkirche: Weihnachtskonzert  
der Musikgesellschaft  
27. *Dez.* Ski Show by night  
30. *Dez.* Flammen-Skiabfahrt

#### Sagne, La NE

1/2 *déc.* Cure: Exposition de dessins  
d'enfants et d'artisanat

#### Saint-Aubin NE

7 *déc.* Temple: Ensemble instrumental  
neuchâtelois et Choeur mixte de la  
Beroche. Solistes vocaux

#### Saint-Blaise NE

1/2 *fév.* Fête au village

#### Saint-Légier VD

14 *déc.* Eglise de la Chiésaz: Concert de la  
Chanson des Bossonnens et du chœur  
mixte de Puidoux

#### Saint-Maurice VS

11 *déc.* Collège: Jose Limon Dance  
Company

#### Sainte-Croix VD

2 *déc.* Temple: Concert de l'ensemble  
Alain Morisod



**Auskünfte und Prospekte durch die örtlichen Verkehrsvereine, Reisebüros und den Verkehrsverein Graubünden, Hartbertstrasse 9, 7001 Chur**

**Sankt Moritz GR**

6. Dez. Laudinella: Musikalische Feierstunde. Leitung: Hanna Eggert und Bernhard Henking  
15. Dez. Internationaler St. Moritzer Langlauf  
20.–22. Dez. Ski-Tennis Grand Prix  
26. Dez. 74. Internationales Weihnachts-Skispringen (Europa-Cup)

**Sarnen OW**

8. Dez. Pfarrkirche: Singen und Musizieren zum Advent (Sarnen Chöre und Flötenensemble)

**Savognin GR**

6./7. Dez. Internationaler FIS-Slalom, Herren  
7. Dez. Trophäenschau

**Schaffhausen SH**

15. Dez. Stadttheater: Matinee «Weihnachten – Dichtung aus alter und neuer Zeit»  
21. Dez. Stadttheater: «Jauchzet und frohlocket», musikalische Weihnacht (Kultur am frühen Abend)

**Schwarzenbühl BE**

22. Dez. Volkslanglauf

**Schwarzenburg BE**

1. Dez. Kirche Wählern: «Das Hengarter-Weihnachtsspiel», Puppentheater  
4. Dez. Rest. Schönentannen: Volkstümliches Konzert  
7. Dez. Rest. Bahnhof: Winterkonzert der Musikgesellschaft Harmonie  
19. Dez. Warenmarkt  
22. Dez. Volkslanglauf  
28. Dez. Rest. Schönentannen: Schwyzerörgeli-Konzert  
31. Dez. «Altjahrsesel», alter Volksbrauch

**Schwyz SZ**

28./29. Dez. FIS-Rennen, Herren

**Sedrun GR**

15. Dez.–20. April Jeden Donnerstag Skitests (Silber und Bronze). – Jeden Freitag Kinderskirennen und Mineralienschau  
26. Dez. Surrein: Parallel-Slalom

**Sils i. E. GR**

26. Dez. Evang. Kirche, Sils-Maria: Weihnachtskonzert

**Sion VS**

5. déc. Salle de la Matze: Francis Lalane, chanteur  
11. déc. Théâtre de Valère: Academie of St-Martin-in-the-fields Chamber Ensemble  
14. déc. Course «de Noël» pédestre à travers la vieille ville  
18. déc. Théâtre de Valère: «Le moulin des rêves», théâtre de marionnettes

**Sissach BL**

17. Jan. Schloss Ebenrain: Antony Morf, Klarinette, Gerard Wyss, Klavier, und Thomas Demenga, Violoncello

**Sörenberg LU**

6./7. Dez. St. Nikolaus-Umzug  
20., 23. Dez. Weihnachtsmärkte  
29. Dez. Internationaler FIS-Slalom, Herren  
31. Dez. Einläuten des Neuen Jahres und Feuerwerk

**Solothurn SO**

1. Dez. Jesuitenkirche: Adventskonzert des Solothurner Kammerorchesters bis 31. Dez. Kunstmuseum: Vogeldarstellungen über 5000 Jahre bis 5. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung  
6. Dez. Konzertsaal: Abschlusskonzert Spiel Mot Inf Rgt 11  
7. Dez. Jesuitenkirche: Symphonieorchester Lublin  
8. Dez. Konzertsaal: Offenes Weihnachtssingen  
21. Dez. Jesuitenkirche: Konzert der Singknaben St. Ursen  
23. Dez. Jesuitenkirche: Konzert der Jugendmusik

**Sornetan BE**

22. déc. Eglise: Bernard Heiniger, orgue

**Spiez BE**

1. Dez. Kath. Kirche: Konzert des Musikvereins und Männerchors Spiez  
13. Dez. Klaus-Abend

**Stein AR**

15. Dez. Kirche: «D'Zäller-Wienacht», Krippenspiel von Paul Burkhard (nachm.)  
31. Dez. Silvesterklausen

**Stein am Rhein SH**

8. Dez. Staaner Stadtlauf

**Steinmaur ZH**

10. Dez. Prot. Kirche: Konzert Roland Fink Singers

**Thalwil ZH**

1. Dez. Ref. Kirche: Konzert des Musikvereins Harmonie  
7. Dez. Chlaus-Märt

**Thörigen BE**

14., 18., 21. Dez. Bären, Stauffenbach: Konzert- und Theaterabende

**Thun BE**

3. Dez. Kirche Amsoldingen: Bach-Konzert Kammerchor Ars Musica und Serenata Basel. Vokalsolisten  
3. Dez. Stadtkirche: Adventskonzert Hella Heizmann, Gesang, und Instrumentalisten  
6. Dez. Kellertheater: Cabaret «Stich ins Harz»  
7. Dez. Johanneskirche, Dürrenast: Adventskonzert zum Wochenschluss (nachm.)  
8. Dez.–12. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung  
13./14. Dez. Kellertheater: Cabarettino Marcocello  
20.–22. Dez. Eishockey: Internationales Weihnachtsturnier  
23. Dez. Hotel Freienhof: Moser-Quartett  
28./29., 31. Dez. Kellertheater: «Genoveva oder Die weisse Hirschkuh», «herzergreifendes» Stück von Julie Schrader

**Thunstetten BE**

4./5., 8. Dez. Kirche: Adventssingen

**Tour-de-Peilz, La VD**

8. déc. Temple: Concert de l'Avent de l'Union chorale

**Unterberg SZ**

7. Dez. Mehrzweckgebäude: Folkloreabend  
31. Dez. Silvester-Tricheln

**Uster ZH**

1. Dez. Kath. Kirche: Nachmittagskonzert Convivium musicum Zürich  
5. Dez. Stadthofsaal: «Die Dreigroschenoper», von Kurt Weill und Bertolt Brecht  
12. Dez. Weihnachtsmarkt  
15. Dez. Ref. Kirche: Adventskonzert des Orchestervereins. Leitung: Walter Blegger (nachm.)

**Uznach SG**

1. Dez. Klauseinzug  
31. Dez. Silvestereinzug der Einscheller

**Vättis SG**

26. Dez. 38. Vättner-Skilauf

**Vallée de Joux VD**

7. déc. Temple, Le Sentier: Concert des choeurs mixtes du Lieu et des Charbonnières  
21. déc. Course de ski de fond Le Brassus – La Thomasette

**Vevey VD**

jusqu'au 19. janv. Musée Jenisch: Peintures de Jacques Berger  
12. déc. «Le bestiaire de Paris», pièce de Bernard Dimey, et «Le fou et la nonne», pièce de Stanislaw Ignacy Witkiewicz

**Veyonnaz VS**

26. déc. Piste de l'Ours: Slalom pour tous

**Villars s. Glâne FR**

1. déc. Eglise: American String Quartet  
8. déc. Eglise: Concert de l'Avent de l'Orchestre de chambre  
15. déc. Eglise: Concert de l'Avent Kammerchor Seminar Künsnacht. Direction: Karl Scheuber (après-midi)  
22. déc. Eglise: Oratorio de Noël, de J. S. Bach (après-midi)

**Villars s. Ollon VD**

12. déc. Ski: Descente de coupe du monde, dames  
13.–15. déc. Courses de ski Coupe du Monde, dames  
16. déc. Soirée «clair de lune», avec descente aux flambeaux  
26. déc. Descente aux flambeaux  
28. déc. Bretaye: Concours Swiss Ski Handicap  
28. déc. Eglise prot.: Concert de Noël de l'Orchestre Alain Morisod  
28. déc. Concours de ski «Swiss-Ski-Handicap»

**Villeneuve VD**

8. déc. Eglise prot.: Concert de l'Ensemble E. Mulli

**CELERINA**

ERHOLUNG UND WINTERSPORT IM SONNIGSTEN ENGADINER ORT...  
«WINTER-CELERINADE»... WEISSE WOCHEN: SKI LANGLAUF · SKI ALPIN.  
PS. SONNIGER GEHT'S NICHT MEHR!  
VERKEHRSBÜRO CH · 7505 CELERINA  
TEL. 082 339 66

**Pontresina**

Zum Wohlfühlen schön.  
Engadin 1800 m  
**Schnee-Contact**  
Pauschalwochen: Fr. 566.–  
Skikurs ab Fr. 441.–  
Langlaufkurs ab  
Verkehrsbüro, 7504 Pontresina  
Telefon 082 6 64 88

**Skitouren, Wandern und Bergsteigen im Engadin**

mit dem Bergführer der Bergsteigerschule Pontresina  
Gerne schicken wir Ihnen kostenlos unser Jahresprogramm  
**Bergsteigerschule Pontresina**  
Tel. 082 6 64 44 / 6 66 44  
7504 Pontresina

**Die Krone des Oberengadins**

● schneesicher ● familienfreundlich  
● preiswerte Ferienwohnungen und Hotels ● Startort des Engadiner Skimarathons  
Pauschal-Langlaufwochen auf den bekannten Loipen vom 5.1.–11.1., 26.1.–1.2., 2.2.–8.2. und vom 6.4.–12.4.86  
Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.  
Auskunft und Prospekte: Kurverein, 7516 Maloja, Tel. 082 4 31 88

**San Bernardino**

Für Ferien und Sport  
1626 m  
– 35 km Abfahrtspisten  
– 20 Loipen  
– Hotels, Aparthotels  
– Ferienwohnungen  
Auskunft und Prospekte:  
6549 San Bernardino  
Tel. 092 94 12 14

**Sent**

1440 m Unterengadin  
10 Autominuten von Scuol  
**Idealer Wintersportplatz für geruhsame, sonnige Ferien.**  
● Eisplatz ● Schlittelbahn ● Langlaufloipe  
Hotels ● Pensionen ● Ferienwohnungen.  
**NEU: Skibus gratis**  
Auskünfte und Prospekte:  
**Verkehrsverein Sent, 7551 Sent, Telefon 084 9 15 44**  
(Bürozeit: 9 bis 10 Uhr)

7. déc. Grande-Salle, Bullet: Soirée des accordéonistes  
21. déc. Les Cluds: Course de relais de ski de fond

**Salavaux VD**

jusqu'au 15. déc. Château: Exposition mémoriale Albert Schweizer. – Le plus grand carillon d'Europe. – Concerts d'orgue

**Sankt Gallen SG**

**Konzerte und Theater**  
1. Dez. Ev. Kirche, Rothmonten: Nachmittagskonzert Roland Fink Singers  
1. Dez. Stadttheater: «Der verlorene Sohn», Pantomimentheater Tomaszewski, Wrocław  
5.–7. Dez. Kellertheater «goldige Schluuch»: Cabarettino don Marcocello  
6. Dez. Tonhalle: Shakatak  
7. Dez. Stadttheater: Premiere «Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer», Kindermärchen von Michael Ende  
13./14. Dez. Kellertheater «goldige Schluuch»: «Ansichten eines Clowns», nach dem Roman von Heinrich Böll  
15. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen  
20./21. Dez. Kellerbühne: «Der kleine Prinz», nach Antoine de Saint-Exupéry  
31. Dez. Stadttheater: «Eine Nacht in

**Venedig», Operette von Johann Strauss**

**Ausstellungen und Märkte**  
bis 22. Dez. Regierungsgebäude, Waaghaus, Katharinen und Stadttheater: Offene Ausstellung St. Galler Kunstschaffender  
bis 22. Dez. Olma: St. Galler Kunstschaffender 1985  
bis 22. Dez. Katharinen: Werke von Hans Bühlmann  
bis 29. Dez. Historisches Museum: «Ulrich Bräker, Beobachter seiner Zeit»  
bis 9. Feb. Historisches Museum: Alte Schweizer Photos  
bis 30. April Textilmuseum: Wertvoll Gewebtes – kostbar Gesticktes  
bis 30. April Stiftsbibliothek: Ausstellung «Gottesdienst im Galluskloster», liturgische Handschriften, Drucke und Geräte aus dem 8.–18. Jahrhundert  
7. Dez. Gallusplatz: Flohmarkt  
7. Dez. Rest. Papagei: Briefmarkenbörse  
14. Dez. Gallusplatz: Christchindlimaart  
14. Dez. Goliath- und Schwertgasse: Antiquitäten-Flohmarkt  
**Sport**  
1. Dez. Kunstturnen: Swiss Cup  
13.–15. Dez. Nationales Curlingturnier

**Sankt Margrethen SG**

7./8. Dez. Internationaler Volksmarsch

## Wädenswil ZH

1. Dez. Weihnachtssoratorium, von J. S. Bach (1. Teil)  
4. Dez. «Der achte Tag», Schauspiel von Silja Walter  
14. Dez. Weihnachtskonzert des Kammerorchesters

## Waldstatt AR

26. Dez. Weihnachtsstafette

## Walenstadt SG

14. Dez. St. Wolfgangskapelle: Adventssingen des Männerchors  
22. Dez. Kath. Kirche: Weihnachtskonzert Concertus rivensis. Leitung: Enrico Lavarini

## Wangen a. A. BE

1., 14./15. Dez. «Heidi», Theater nach Johanna Spyri  
11. Dez. Kellertheater: «Samichlaus, du liebe Maa», Kasperltheater

## Weesen SG

1. Dez. Kath. Kirche: Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solistin: Pia Bucher, Posaune

## Wengen BE

14./15. Dez. 75 Jahre Wintersport Wengen  
15. Dez. Schlittellennen, Skirennen, Curling  
20. Dez. Nachtskispringen  
27. Dez. Parallel-Slalom

## Widnau SG

14. Dez. Eishalle: Weihnachts-Eisschaulaufen

## Wiesen GR

19. Dez. Kirche: Krippenspiel  
31. Dez. Silvesterkonzert der Musikgesellschaft

## Wigoltingen TG

1. Feb. Prot. Kirche: Konzert Roland Fink Singers

## Wil SG

7. Dez. Tonhalle: Konzert der Stadtmusik (Musik aus Amerika)  
9. Dez. Tonhalle: «Die Dreigroschenoper», von Kurt Weill und Bertolt Brecht  
16. Dez. Tonhalle: «Liebe macht erfinderisch», Komödie von Ray Cooney  
18. Dez. Tonhalle: «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Ottfried Preussler  
29. Dez. Tonhalle: «Ein Walzertraum», Operette von Oscar Straus

## Wila ZH

15. Dez. Schulhaus Eichhalde: Kammerensemble La Partita

## Willisau LU

6. Dez. Kath. Pfarrkirche: Gospel-Konzert  
7. Dez. St. Nikolaus-Einzug  
14. Dez. Kantonschule: Abendmusik  
22. Dez. Weihnachtsschändchen der Stadtmusik  
26. Dez. Hotel Mohren: Jodlerabend  
27.–29. Dez. Senioren-Tennisturnier

## Winterthur ZH

bis 19. Dez. Gewerbemuseum: Weihnachts-Verkaufsausstellung  
bis 28. Dez. Münzkabinett: Zürcher Geld, 950 Jahre zürcherische Münzenprägung  
bis 3. Jan. Technorama: «Sehen – Verstehen?», das Raster-Elektronenmikroskop und seine Anwendungen  
bis 5. Jan. Kunstmuseum: «Oh, cet écho», Dokumente einer Freundschaft mit Echo (André Thomkins an Serge Stauffer)  
3. Dez. Theater am Stadtgarten: «Hamlet», Pantomimetheater Tomaszewski, Wrocław  
6. Dez. Theater am Stadtgarten: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen  
8. Dez.–5. Jan. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur

31. Dez. Stadtkirche: Der Stadtposaunenchor bläst das alte Jahr aus

## Wohlen AG

7. Dez. Ref. Kirche: «Tosca», Oper von Giacomo Puccini

## Wohlen BE

1. Dez. Kirche: Nachmittagskonzert Josef Rédai, Klavier

## Yverdon-les-Bains VD

1., 8. déc. Courses de chevaux  
4. déc. Théâtre municipal: «L'ouest, le vrai», pièce de Sam Sheppard  
7. déc. Théâtre municipal: The Stars of Faith, Negro Spirituals et gospel songs

13. déc. Théâtre municipal: «Allo? ne coupez pas», cabaret de René Quellet

## Zinal VS

24. déc. Noël des enfants  
26. déc. Slalom des hôtés  
31. déc. Descente aux flambeaux de St-Sylvestre

## Zofingen AG

bis 15. Dez. Altes Schützenhaus: Werke von Bernhard Hasenböhler und Jürg Häusler  
29. Dez.–5. Jan. Altes Schützenhaus: Neujahrsausstellung

## Zürich ZH

### Konzerte und Theater

bis 31. Dez. Bernhard-Theater: «Liebe macht erfinderisch», Komödie von Ray Cooney

1. Dez. Fraumünster: Adventskonzert Vivaldi-Players. Leitung: Bruno Incerti (nachm.)

1., 4., 7./8. Dez. Puppentheater: «De Hanspeter», Handpuppenspiel (nachm.)  
2. Dez. Theater 11: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz (Bach)

2. Dez. Liebfrauenkirche: Orgelmusik zu Advent und Weihnachten (Josef Bucher)  
2./3., 9. Dez. Rämibühl: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen

3. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Esther Christoffel, Oboe, und Felix Gubser, Orgel

3.–7. Dez. Theater am Hechtplatz: Puppentheater-Aufführungen

3., 10., 17. Dez. Rest. Börse: Country-Music

3. Dez.–2. März Theater am Hechtplatz: «Buchhalter Nötzli», Lustspiel von H. Schubert

4., 11., 18. Dez. Rest. Börse: Jazz-Konzerte

5. Dez. Volkshaus: Shakatak

5. Dez. Puppentheater: «Felix Nadelfein», farbiges Schattenspiel (nachm.)

6. Dez. Volkshaus: Chicago Blues Festival 85

6. Dez. Tonhalle: Collegium musicum Zürich. Leitung: Brenton Langbein. Solist: Malcolm Frager, Klavier

7./8. Dez. Grossmünster: Weihnachtssoratorium, von J. S. Bach

7., 14., 18., 21. 27./28., 30. Dez. Bernhard-Theater: «Aschenbrödel», Theater für Kinder nach dem Märchen der Gebr. Grimm

9. Dez. Grossmünster: Kantatenkonzert zum Advent

9. Dez. Fraumünster: Weihnachtskonzert Johnny Thompson Singers

9. Dez. Kongresshaus: Maria Clara Monetti, Klavier

10. Dez. Stadthof 11: Jose Limon Dance Company

10. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Elvira Hess, Orgel

11. Dez. Puppentheater: Premiere «Rumpelstilzli», Marionettenspiel nach Gebr. Grimm (weitere Aufführungen während des Monats, jeweils nachm.)

12./13. Dez. Fraumünster: Musik bei Kerzenlicht

13. Dez. Kirche St. Peter: Hirtenmesse, von J. Ryba. Leitung: Willi Gremlich

13./14., 20./21. Dez. Puppentheater: «D'Gasse-Suite», Puppentheater mit Figuren und Musik

14. Dez. Volkshaus: Lee Aaron+Talon

15. Dez. Kirche zu Predigern: Nachmittagskonzert Roland Fink Singers

16. Dez. Bernhard-Theater. «Braendli & Co.», Volksstück von Karl Wittlinger

17. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Rudolf Suter, Trompete, und Felix Gubser, Orgel

19., 31. Dez. Puppentheater: Silvester-Gala

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

bis 6. Jan. Landesmuseum: Die Schreibrateln Karls des Grossen  
bis 11. Jan. Zentralbibliothek: Kantonsbibliothek 1835–1915  
bis 17. Jan. SKA, Paradeplatz: Meisterwerke des Europäischen Porzellans 1710–1820

bis 15. Jan. ca. Spielzeugmuseum: Zinnfiguren

bis 26. Jan. Kunsthaus: Arbeiten auf Papier von Nicola de Maria

bis 31. Jan. Museum für Gestaltung: Werben mit Email-Schildern

bis 31. Jan. Museum für Gestaltung: Kunstszene Zürich 1985

bis 16. Feb. Kunsthaus: «Aperto 85», oder «Stark wie das Echo – schwach wie die Monumente»

bis 2. März Haus zum Kiel: Afrikanische Kunst aus dem Völkerkundemuseum St. Gallen

5.–8. Dez. Züsä: 10. Internationale Sammlerbörse und Weihnachts-Antiquitätenmarkt

10.–14., 17.–21. Dez. Rosenhof, Grüne Gasse, Hirschenplatz, Niederdorf: Weihnachtsmärkte

11. Dez.–2. Feb. Museum Bellerive:

Objekte und Skulpturen aus Glas (USA)  
13.–15. Dez. Bürkliplatz: KIWANIS-Weihnachtsmarkt

### Feste und Folklore

1. Dez. Oerlikon: Niklaus-Schwinget  
1. Dez. Umzug des St. Nikolaus durch die Bahnhofstrasse

6. Dez. Umzug der Wollishofer-Chläuse

15. Dez. Abschied des St. Nikolaus

19. Dez. Lichterschwimmen auf der Limmat, alter Brauch

**Sport**  
7. Dez. Allmend: Internationale Schweizer-Judomeisterschaft

8. Dez. Nationales Eisschnelllauf-Rennen

15. Dez. Rad: Hallenrennen

29. Dez. Silvesterlauf

**Zug ZG**  
bis 12. Jan. Kunsthaus:

Wanderausstellung der Sektion Innerschweiz der Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten («Einsichten»)

2.–5. Dez. Burgbachkeller: Cabaret Peach Weber

12. Dez. Burgbachkeller: «Das Ohrloch», ein Mikrophonspiel fürs Theater



Hotel Restaurant  
**Waldrand**  
3775 Lenk

Peter Steiner  
Telefon 030 3 32 32

Abseits vom Verkehrslärm finden Sie hier geruhige Ferien.

Die sorgfältig geführte Küche versteht sich auf verwöhnte Gaumen und scheinungsbedürftige Magen.

Beachten Sie unsere Spezialitätenbuffets jeden Freitag 19.00 Uhr.

Anmeldung unerlässlich.

Besuchen Sie das traditionsreiche Lenker Top-Skigebiet mit den schönsten Skifahrten direkt in das Dorfzentrum.

# BERGBAHNEN \*\*\*\*

# Lenk-BETELBERG

Wir bieten mehr! Permanente Rennstrecke mit Zeitmessung. Loipen für Langläufer. Wanderweg für Fussgänger. Gratisparking auch im Parkhaus! Automat. Schnee- und Pistenbericht: 030 3 27 30. Bei der Talstation Gondelbahn: Hallenbad im Kurzentrum «Lenkerhof»!



### Das sonnige Skigebiet

Eine Sesselbahn  
Vier Skilifte  
42 Kilometer Pisten  
Schneebericht  
Tel. 036 53 26 92

Bergbahnen

**Grindelwald First**

Auskunft: 036 53 36 38

Ich möchte gerne noch mehr wissen über das Berner Oberland. Bitte senden Sie mir weitere Informationen. RS

Besonders interessiert mich \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

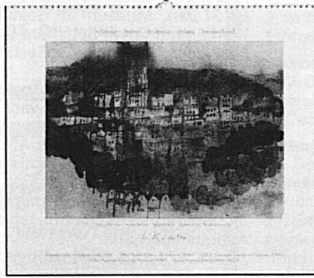
Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

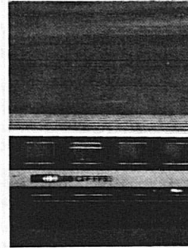
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Verkehrsverband Berner Oberland, Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken

# Ich bestelle / Je commande



ab / dès \_\_\_\_\_  
 1 Jahresabonnement der  
 Revue «Schweiz» zu Fr. 42.-.  
 Un abonnement d'une  
 année à la Revue «Suisse»  
 au prix de Fr. 42.-.



\_\_\_\_\_ Ex. SVZ-«Küchler»-  
 Kalender 1986 zum Revue-  
 «Schweiz»-Leser-Spezial-  
 preis von Fr. 29.- p/St. (statt  
 Fr. 36.-).

\_\_\_\_\_ Ex. calendrier ONST  
 «Küchler» 1986 pour les lec-  
 teurs de la Revue «Suisse»,  
 prix spécial de Fr. 29.-/pc.  
 (au lieu de Fr. 36.-).

Die Rechnung senden Sie bitte an folgende Adresse:  
 Prière d'envoyer la facture à l'adresse suivante:

Name / Nom \_\_\_\_\_  
 Vorname / Prénom \_\_\_\_\_  
 Strasse, Nr. / Rue, N° \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort / NPA, Localité \_\_\_\_\_  
 Datum / Date \_\_\_\_\_  
 Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Falls die hier aufgeklebte Karte fehlt, ist  
 Ihnen schon jemand zuvorgekommen.  
 Benützen Sie deshalb den nebenstehen-  
 den Coupon oder rufen Sie uns einfach  
 an:

Büchler+Co AG, Abonnementdienst,  
 Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern,  
 Telefon 031 54 81 11

*Si vous ne trouvez pas, à cette place, la  
 carte que nous avons fixée, c'est que  
 quelqu'un vous a devancé.*

*Dans ce cas, utilisez le coupon ci-joint ou,  
 tout simplement, téléphonez-nous:*

Büchler+Co SA, Service des abon-  
 nements, Seftigenstrasse 310,  
 3084 Wabern, téléphone 031 54 81 11

# 031 54 81 11

15., 18., 21., 24. Dez. Theater-Casino: «Die  
 chli Häx», Dialektmärchen nach Ottfried  
 Preussler  
 16. Dez. Theater-Casino: Jose Limon  
 Dance Company  
 18., 21., 24. Dez. Theater-Casino: «Die chly  
 Häx», Kindertheater  
 20. Dez. Ref. Kirche: Feierabendkonzert  
 Ernst R. Wyser, Orgel  
 22. Dez. Theater-Casino: Adventskonzert

The Stars of Faith, Negro Spirituals und  
 Gospel Songs  
 31. Dez. Burgbachkeller: Osy  
 Zimmermann, «Cabriestist»

**Zuoz GR**  
 29. Dez. Kirche San Luzi:  
 Weihnachtskonzert Musikkollegium  
 Oberengadin. Leitung: Ch. Flückiger.  
 Solisten

**Zurzach AG**  
 bis 23. Dez. August Deusser Museum:  
 Werke von Max Billeter  
 22. Dez. Philatelie-Weihnachtsbörse  
 31. Dez. Silvestermarsch

**Zweisimmen BE**  
 28. Dez. Altjahresslalom  
 31. Dez. Maskenskiennen

**Für vollständige Programme und  
 nähere Angaben wende man sich an  
 die lokalen Verkehrsbüros**

**Prière de demander les listes  
 complètes des manifestations, ainsi  
 que toutes informations  
 complémentaires aux offices de  
 tourisme locaux**

**Die Zeitschrift in den  
 SBB... man kann sie auch  
 abonnieren!**

Jede Ausgabe ist einer  
 schweizerischen Landschaft,  
 einem historischen oder einem  
 kulturellen Thema gewidmet.  
 ● grossformatige Fotos  
 ● informativer Text  
 ● Veranstaltungskalender  
 ● kleiner Nebelspalter  
 Pluspunkte, die Ihnen Revue  
 «Schweiz» monatlich bietet.  
 Für nur Fr. 42.- im Jahr  
 (Sie sparen gegenüber der  
 Einzelnummer Fr. 18.-).  
 Ein Grund genug, den  
 untenstehenden Bestellcoupon  
 noch heute auszufüllen.

**SCHWEIZ  
 SUISSE  
 SVIZZERA  
 SWITZERLAND**



## Bestellcoupon

Ich bestelle (Zutreffendes bitte ankreuzen)  
 1 Jahresabonnement (12 Ausgaben) der Revue  
 «Schweiz» zu Fr. 42.- (inkl. Versandkosten).  
 Interesse an bisherigen Nummern?  
 Ex. Nr. 6/80 «Pärke in der Schweiz»  
 zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)  
 Ex. Nr. 5/82 «Blutwanderung am  
 Bodensee» zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)  
 Ex. Nr. 7/83 «Grosser St. Bernhard»  
 zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Strasse/Nr. \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_  
 Einsenden an: Büchler+Co AG, Abonnement-  
 dienst, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern